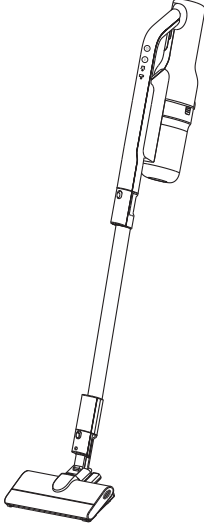


Panasonic®



Operating Instructions / إرشادات التشغيل

Rechargeable Vacuum Cleaner (Household Use)

مكنسة كهربائية قابلة لإعادة الشحن
(للاستخدام المنزلي)

Model No. **MC-SBM20**
رقم الطراز

Thank you for purchasing this Panasonic product. Before using, please read this Operating Instructions completely in order to use this product properly and ensure its lasting operation. After reading this Operating Instructions, store it safely.

قبل الاستخدام يرجى قراءة تعليمات التشغيل هذه بالكامل ، من أجل استخدام هذا المنتج بشكل صحيح وضمان تشغيله الدائم. بعد قراءة تعليمات التشغيل هذه ، احفظه بأمان.

Operating Instructions / تعليمات التشغيل

Before using, please scan the QR code to get the Operating Instructions in Website and read it completely in order to use this appliance properly and ensure its lasting operation.

قبل الاستخدام يرجى مسح رمز الاستجابة السريعة الضوئية للحصول علي معلومات التشغيل في الموقع و قراءته بالكامل من اجل استخدام هذا الجهاز بشكل صحيح و تاكد من تشغيله الدائم.



https://www.panasonic.com/content/dam/Panasonic/MEA/pdf-download/vacuum-cleaners/mc-sbm20_OI.pdf

Battery used البطارية المستعملة	Rechargeable lithium-ion battery بطارية ليثيوم أيون قابلة لإعادة الشحن	Nominal voltage / الجهد الاسمي	14.4 V \equiv
	Model No. رقم الطراز AVA97V-1AG	Rated capacity / السعة المقدرة	1700 mAh
Charging adapter مهايي الشحن	Model No. / رقم الطراز	AVA61V-1AH	
	Input / إدخال	100-240 V \sim 50-60 Hz 0.35-0.2 A (Power consumption : Charging - Approx. 11 W, Removed from main unit - Approx. 0.3 W) 100-240 فولت \sim 50-60 هرتز 0.35-0.2 أمبير (استهلاك الطاقة: الشحن - تقريباً 11 واط، تمت إزالته من الوحدة الرئيسية - تقريباً 0.3 واط)	
	Output / الإخراج	16.5 V \equiv 0.7 A	



: This symbol means indoor use only.

: هذا الرمز يعني الاستخدام الداخلي فقط.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE USER

In order to prevent the risk of danger to the user of this product or those nearby and damaging property, be sure to follow the safety precautions outlined below.

- The following terms are used for precautions. They are separated depending on the degree of the danger or damage that may occur if their contents are ignored while using this product.



DANGER This term warns you that death or high risk of serious injury may result by incorrect operation of the product.

Battery (Rechargeable lithium ion battery)

- **Do not mishandle.**
 - Do not use for other than MC-SBM20.
 - Do not use batteries or adapters other than genuine rechargeable lithium-ion batteries and charging adapters. (Overcurrent may cause fluid leakage, overheating or explosion)
 - Do not dispose of the Battery in a fire or expose it to heat.
 - Do not charge, use or place in places with high temperatures, including near fire or in hot weather. (Danger of fluid leakage, overheating, ignition or explosion)
 - Do not pierce with nails or subject to shock. Do not disassemble or alter.
 - Do not expose to water or other liquids. (Danger of fluid leakage, overheating, ignition or electric shock)
 - Do not short-circuit by allowing metals or other materials to come into contact with the terminals.
 - Do not handle or store with metal objects such as necklaces or hairpins. (Short-circuit may cause fluid leakage, overheating or ignition)



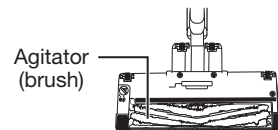
WARNING This term warns you that death or serious injury may result by incorrect operation of the product.

Battery (Rechargeable lithium ion battery)

- **Do not touch the Battery with wet hands.** (Danger of overheating, ignition or electric shock)
- **If battery liquid gets into your eyes, immediately wash with clean water.** (Do not rub your eyes) (Danger of blindness) → Seek medical attention immediately.
- **If the battery pack is leaking, place the battery in a sealed plastic bag and recycle it safely according to regulations of your residential area.** (Liquid may contact resulting in skin irritation or injuries)
- **For the purposes of recharging the Battery, only use the Charging Adapter provided with this appliance.** Charging adapter (Model No. → refer cover page.)

Main Unit and accessories

- **Do not disassemble, repair or modify.** (Danger of electric shock or fire)
- **Do not touch the floor nozzle's agitator when in operational state.**
- **Do not suck up flammables or burning objects.** (Danger of explosion or fire) Cigarettes, copier toner, kerosene, thinner, etc.
- **Do not mishandle.**
 - Do not plug or unplug the Charging Adapter with wet hands. (Danger of electric shock)
 - Do not damage the Charging Adapter. (Do not let it get tangled up in the floor nozzle's agitator, damage it, modify it, get it near heating appliances, bend it, twist it, nor forcibly pull on it, also do not put heavy objects on it, nor use it with it bundled up, etc.) (Failure to do so may lead to electric shock or ignition due to short-circuit) → For repairs, consult with authorised Service Centre.
 - Do not overload the outlet or wiring device. (Exceeding the rated value owing to too many connected plugs and the like may lead to fire due to heat generation)
 - Do not use the Charging Adapter to charge rechargeable batteries of other than this product or non-rechargeable batteries. (Doing so may lead to battery leakage, heat generation or explosion due to excess current)
 - Do not use a damaged Charging Adapter. (Doing so may lead to fire due to heat generation or ignition)
 - Do not short-circuit the main unit connector or charging adapter plug with a metallic object. (Short-circuit may cause fluid leakage, overheating or ignition)



(There is a risk of getting your fingers caught and injured)
 ► In particular, pay attention to children.

- **Use the Charging Adapter correctly.**
 - Insert fully into the socket.
(Failure to do so may lead to electric shock or fire due to heat generation)
 - The plug must be removed from the socket outlet before cleaning or maintaining the appliance.
(Danger of electric shock)
 - Regularly wipe off dust with a dry cloth.
(Dust gathered can lead to poor insulation due to moisture, which can lead to fire)
- **Avoid dropping, impacting or wetting.**
(Danger of overheating, ignition or electric shock)
- **If the cord is damaged, you need to replace the Charging Adapter to avoid danger.**
(It may cause an electric shock or fire caused by short circuit)
- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
(It may cause a burn, injury or electric shock)
- **In the event of an anomaly or failure, stop using immediately and unplug the Charging Adapter.**
(Failure to do so may lead to smoke generation, ignition or electric shock)
Examples of anomalies and failures
 - Pressing the operation switch does not start the appliances.
 - Moving the Charging Adapter will turns on and off the Battery Status Indicator Lamp.
 - The appliance makes an abnormal noise when used.
 - The main unit deforms and/or becomes abnormally hot.
 - A burning “smell” comes out of the Main Unit.
 → Immediately request authorised Service Centre for inspection or repair.



CAUTION

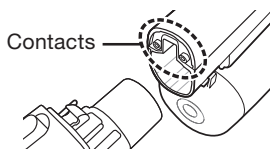
This term cautions you that injury or physical damage to property may result by incorrect operation of the product.

Battery (Rechargeable lithium ion battery)

- **Do not place items on its top, or place it where you can drop it easily.**
(Danger of overheating, ignition, electric shock or injuries)
- **If the battery leaks and the fluid gets onto your skin or clothes, wash carefully with clean water.**
(Danger of skin irritation or injuries)
- **Store the Main Unit and the batteries in a clean, dry place.**
(Danger of overheating, ignition or electric shock)
- **The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.**
(Danger of ignition, electric shock or accidents)

Main Unit and accessories

- **Do not mishandle.**
 - Do not overthrow the Main Unit.
 - Do not drag, roll or drop the Main Unit.
- If the floor nozzle's raised fabric, brush cover, roller, etc. are worn, or foreign matter such as sand or pebbles is adhering on them, do not use them.
→ Check the unit before use, and if there is worn out, consult with authorised Service Centre.
(This can cause scratching to the floor surface)
- Do not put metals on the contacts of the Main Unit, Extension Wand, etc.



- Do not pull the cord when unplugging the Charging Adapter.
(Failure to do so may lead to electric shock or ignition due to short-circuit)
- **Do not allow near fire.**
(The exhaust may make the flame bigger increasing the risk of fire)
- **Do not wash it with water (except the accessories and parts that can be washed with water), nor use it in bathrooms.** (Danger of electric shock or fire)
- **Be sure to turn off the ON/OFF Operation Switch when leaning the appliance against walls, etc.**
(There is a risk of injury, or the floor getting damaged due to the appliance falling over)

تعليمات سلامة مهمة للمستخدم



من أجل منع مخاطر الخطر على مستخدم هذا المنتج أو أولئك القريبين والممتلكات الضارة ، تأكد من اتباع احتياطات السلامة الموضحة أدناه.

- تم استخدام المصطلحات التالية للاحتياطات. يتم فصلها حسب درجة الخطر أو التلف الذي قد يحدث إذا تم تجاهل محتوياتها أثناء استخدام هذا المنتج.

يحذرك هذا المصطلح من أن الوفاة أو الخطر الكبير للإصابة الخطيرة قد ينتج عن التشغيل غير الصحيح للمنتج.



البطارية (بطارية ليثيوم أيون قابلة لإعادة الشحن)

■ يحظر إساءة الاستعمال

- لا تستخدمها مع أجهزة أخرى غير MC-SBM20
- لا تستخدم بطاريات أو مهايئات شحن سوى بطاريات الليثيوم أيون القابلة لإعادة الشحن ومهايئات الشحن الأصلية (قد يتسبب التيار الزائد في تسرب السائل أو ارتفاع درجة الحرارة أو الانفجار)
- لا تتخلص من البطارية بالقائها في نار أو تعرضها للحرارة
- لا تقم بشحنها أو استخدامها أو وضعها في أماكن ذات درجات حرارة عالية، بما في ذلك بالقرب من نار أو في طقس حار (خطر تسرب السائل أو ارتفاع درجة الحرارة أو الاشتعال أو الانفجار)
- لا تثقيبها بمسامير أو تُعرضها لصدمة. لا تقم بتفكيكها أو تغييرها
- لا تُعرضها للمياه أو لسوائل أخرى (خطر تسرب السائل أو ارتفاع درجة الحرارة أو الاشتعال أو التعرض لصدمة كهربائية)
- لا تقم بتقصير الدائرة الكهربائية عن طريق السماح لمعادن أو مواد أخرى بالتلامس مع الأطراف
- لا تنقلها أو تُخزنها مع أدوات معدنية مثل القلائد أو دبابيس الشعر (قد يتسبب تقصير الدائرة الكهربائية في تسرب السائل أو ارتفاع درجة الحرارة أو الانفجار)



يحذرك هذا المصطلح من أن الوفاة أو الإصابة الخطيرة قد تنجم عن التشغيل غير الصحيح للمنتج.

■ لا تلمس البطارية بأيدي مبللة

(خطر ارتفاع درجة الحرارة أو الاشتعال أو التعرض لصدمة كهربائية)

- إذا دخل سائل البطارية في عينيك، فاغسلهما على الفور بماء نظيف (لا تفرك عينيك) (خطر الإصابة بالعمى)

← اطلب الحصول على عناية طبية فورية.

- إذا كان هناك تسريب من حزمة البطارية، فضع البطارية في كيس بلاستيكي مغلق بإحكام وأعد تدويرها بأمان وفقاً للوائح المعمول بها في منطقتك السكنية (قد تؤدي ملامسة السائل المتسرب إلى حدوث تهيج بالجلد أو التعرض لإصابات)

- لأغراض إعادة شحن البطارية، لا تستخدم سوى وحدة الإمداد القابلة للفصل المرفقة مع هذا الجهاز مهايئ الشحن (رقم الطراز: AVA61V-1AH)

الوحدة الرئيسية والملحقات

- لا تقم بتفكيك الوحدة أو محاولة إصلاحها أو تعديلها (خطر التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق)

- لا تلمس أداة التقليل الموجودة في فوهة الأرضية

- لا تقم بامتصاص المواد القابلة للاشتعال أو الأشياء المشتعلة (خطر الانفجار أو نشوب حريق)

السجائر وحبير الأجهزة الناسخة والكبروسين والمخفّف (النتز) وغير ذلك

■ يحظر إساءة الاستعمال

- لا تقم بتوصيل أو فصل مهايئ الشحن بأيدي مبللة (خطر حدوث صدمة كهربائية)

• لا تُثَلّف مهايئ الشحن

- (لا تدعه يتداخل مع أداة التقليل الخاصة بالفوهة الأرضية أو تتلفه أو تعدله أو تضعه بالقرب من أجهزة تدفئة أو تقم بثنيه أو لويه ولا تسحبه بالقوة، وكذلك لا تضع عليه أشياء ثقيلة ولا تستخدمه وهو مغطى وما إلى ذلك.)

(قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو اشتعال بسبب قُصر الدائرة الكهربائية)

← للإصلاحات، يُرجى الرجوع إلى بائع التجزئة لديك.

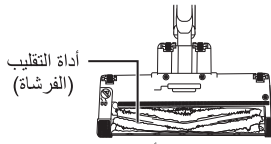
• لا تُفَرط في تحميل المنفذ أو جهاز الأسلاك

- (قد يؤدي تجاوز القيمة المقدرّة بسبب وجود عدد كبير جداً من المقابس المتصلة وما شابه ذلك إلى نشوب حريق بسبب توليد الحرارة)
- لا تستخدم مهايئ الشحن لشحن بطاريات قابلة لإعادة الشحن بخلاف تلك الخاصة بهذا المنتج أو بطاريات غير قابلة لإعادة الشحن (قد يؤدي القيام بذلك إلى حدوث تسرب في البطارية أو توليد حرارة أو حدوث انفجار بسبب التيار الزائد)

• لا تستخدم مهايئ شحن تالفاً

(قد يؤدي القيام بذلك إلى نشوب حريق بسبب توليد الحرارة أو الاشتعال)

- لا تقم بتقصير الدائرة الكهربائية لموصل الوحدة الرئيسية أو قابس مهايئ الشحن باستخدام جسم معدني. (قد يتسبب تقصير الدائرة الكهربائية في تسرب السائل أو ارتفاع درجة الحرارة أو الانفجار)



(قد تتعرض لخطر انحشار أصابعك داخل الفوهة وإصابتك) ◀ يجب الانتباه للأطفال على وجه الخصوص.

■ استخدام مهائى الشحن بشكل صحيح

- أدخله بالكامل في القابس
(قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب توليد الحرارة)
- يجب إزالة القابس من منفذ المقيس قبل تنظيف الجهاز أو صيانته
(خطر حدوث صدمة كهربائية)
- امسح الجهاز بانتظام بقطعة قماش جافة لتنظيفه من الغبار
(يمكن أن يؤدي الغبار المتجمع إلى ضعف العزل بسبب الرطوبة، وهو ما قد يؤدي إلى نشوب حريق)
- **تجنب إسقاطها أو اصطدامها أو تيليلها**
(خطر ارتفاع درجة الحرارة أو الاشتعال أو التعرض لصدمة كهربائية)
- **في حالة تلف السلك، فستحتاج إلى استبدال مهائى الشحن لتجنب الخطر**
(قد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب قصر الدائرة الكهربائية)
- **هذا الجهاز غير مصمم للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من انخفاض في القدرات العقلية أو الحسية أو الجسدية أو الذين يعانون من نقص في الخبرة والمعرفة، إلا إذا كان هناك شخص مسؤول عن سلامتهم يتولى الإشراف عليهم ويقدم لهم الإرشادات المتعلقة باستخدامه ويجب مراقبة الأطفال لضمان ألا يعثروا بهذا الجهاز**
(قد يتسبب ذلك في الإصابة بحروق أو التعرض لإصابات أخرى أو صدمة كهربائية)
- **في حالة حدوث خلل أو عطل، توقف عن الاستخدام فورًا وافصل مهائى الشحن**
(قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى انبعاث دخان أو حدوث اشتعال أو صدمة كهربائية)
أمثلة على حالات خلل أو أعطال
 - لا يؤدي الضغط على مفتاح التشغيل إلى بدء تشغيل المكنسة في الوضع الطولي
 - عند تحريك مهائى الشحن، فإن ذلك يؤدي إلى تشغيل مصباح مؤشر حالة البطارية وإيقاف تشغيله
 - عند استخدام المكنسة في الوضع الطولي، تصدر ضوضاء غير طبيعية.
 - تتشوه الوحدة الرئيسية و/أو تصبح ساخنة بشكل غير طبيعي
 - تخرج "رائحة" اشتعال من الوحدة الرئيسية
- ← اطلب من بائع التجزئة لديك القيام بالفحص أو الإصلاح على الفور.

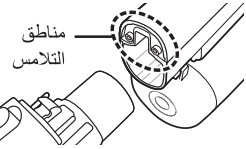
يُحذرك هذا المصطلح من حدوث إصابة أو ضرر جسدي
قد ينتج عن تشغيل المنتج بشكل غير صحيح.



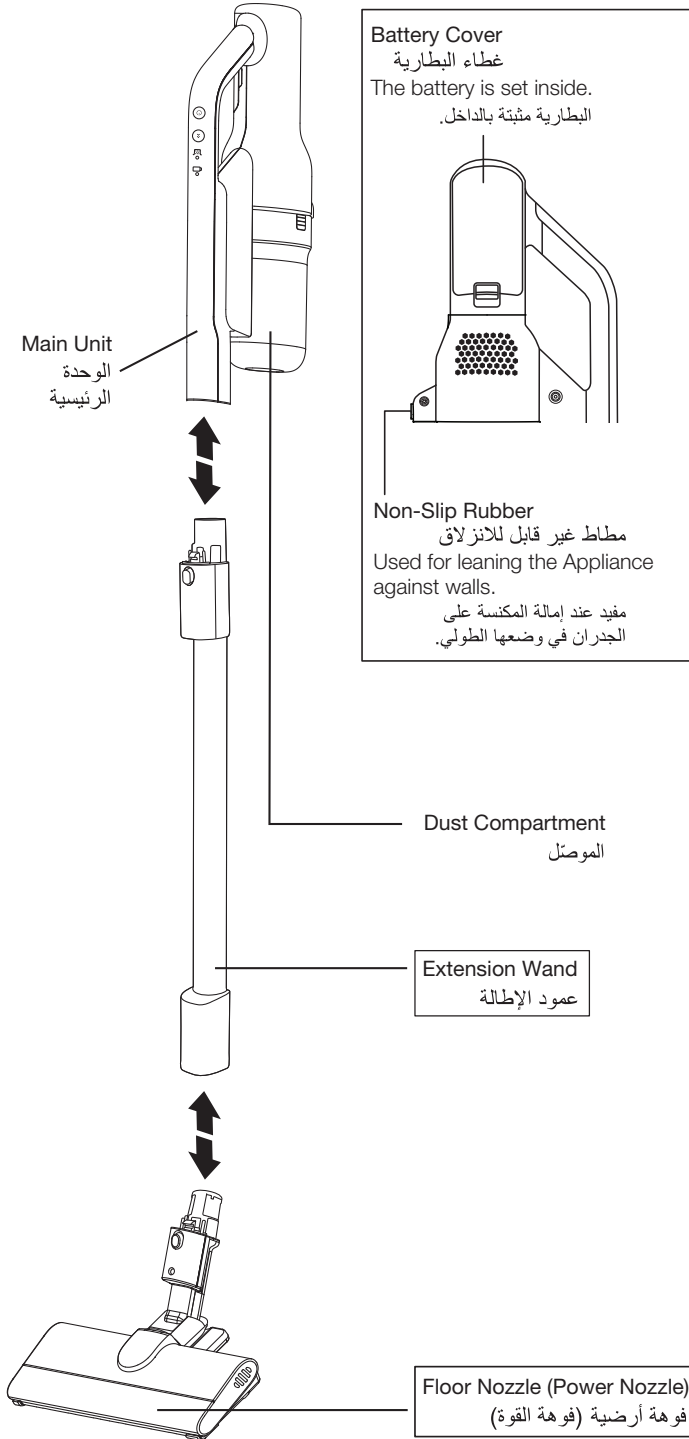
- البطارية (بطارية ليثيوم أيون قابلة لإعادة الشحن)
- **لا تضع الأشياء على الجانب العلوي لها، أو تضعها في مكان يمكن أن تسقطها منه بسهولة**
(خطر السخونة الزائدة أو الاشتعال أو الصدمة الكهربائية أو التعرض لإصابات)
- **في حالة حدوث تسرب بالبطارية وملامسة السائل لبشرتك أو ملابسك، فاغسلهما جيدًا بماء نظيف**
(خطر تهيج الجلد أو التعرض لإصابات)
- **خزن الوحدة الرئيسية والبطاريات في مكان نظيف وجاف**
(خطر ارتفاع درجة الحرارة أو الاشتعال أو التعرض لصدمة كهربائية)
- **يجب إزالة البطارية من الجهاز قبل التخلص منها (صفحة ١٧)**
(خطر الاشتعال أو حدوث صدمة كهربائية أو وقوع حوادث)

الوحدة الرئيسية والملحقات

- **يحظر إساءة الاستعمال**
- لا تقم بجر الوحدة الرئيسية أو دحرجتها أو إسقاطها
- إذا كان الهيكل المرتفع في فوهة الأرضية أو البكرة أو غير ذلك من القطع الأخرى باليًا، أو كانت هناك مواد غريبة مثل الرمل أو الحصى ملتصقة بها، فلا تستخدمها على هذه الحالة
- ← تحقق من الوحدة قبل الاستخدام، وإذا كان هناك ناكل، فيرجى الرجوع إلى مكان الشراء.
(يمكن أن يتسبب ذلك في خدش سطح الأرضية)
- لا تضع معادن على مناطق التلامس الخاصة بالوحدة الرئيسية، وعمود الإطالة، وما إلى ذلك



- لا تسحب السلك عند فصل مهائى الشحن
(قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو اشتعال بسبب قصر الدائرة الكهربائية)
- **لا تضعها بالقرب من النار**
(قد يتسبب العادم في تزايد اشتعال اللهب مما يزيد من خطر نشوب حريق)
- **لا تغسلها بالماء (باستثناء الملحقات والأجزاء التي يمكن غسلها بالماء)، ولا تستخدمها في الحمامات**
(خطر التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق)
- **لا تقم بالتشغيل وغطاء الفوهة منزوع**
(قد تتعرض لخطر انحسار أصابعك داخل الفوهة وإصابتك)
- **تأكد من إيقاف تشغيل مفتاح التشغيل عند إمالة المكنسة في وضعها الطولي على الجدران، وما إلى ذلك.**
(قد يتم التعرض لخطر الإصابة أو تلف الأرضية بسبب سقوط الوحدة الرئيسية)



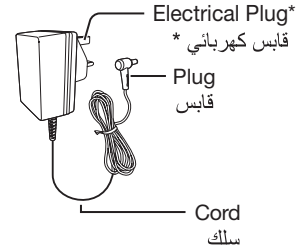
Check the included accessories.

تحقق من الملحقات المضمنة.

Parts enclosed in are included accessories.
الأجزاء المرفقة هي ملحقات مضمنة.

Charging Adapter

مهائى الشحن



* Electrical Plug might be different from illustration.

* قد يكون القابس الكهربائي مختلفًا عن الرسم التوضيحي.

Accessories

الملحقات

Crevice Nozzle
فوهة شق



Dusting Brush
مكنسة غبار



Underside of the Floor Nozzle

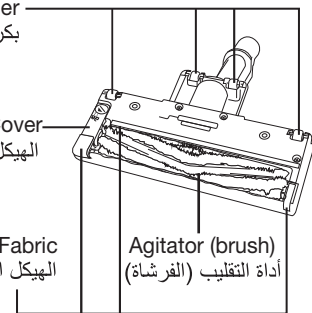
الجانب السفلي من الفوهة الأرضية

Roller
بكرة دوارة

Brush Cover
الهيكل المرتفع

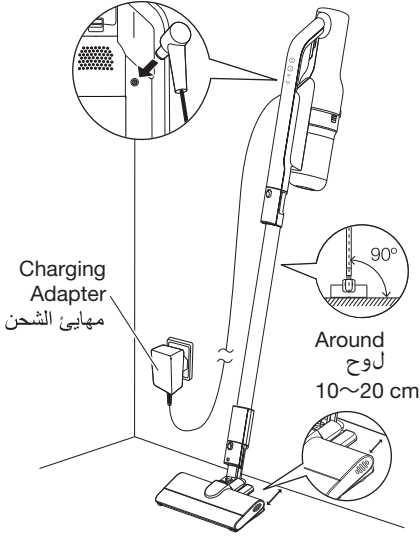
Raised Fabric
الهيكل المرتفع

Agitator (brush)
أداة التقليل (الفرشاة)



Note / ملحوظة

The Vacuum Cleaner cannot be used during charging
ملاحظة: لا يمكن استخدام المكنسة الكهربائية أثناء الشحن



How to read the Battery Status indicator lamp (blue)

كيف تقرأ مصباح مؤشر حالة البطارية (أزرق)

• There is an abnormally when it quickly flashes (about 0.3 seconds intervals). Please visit the website by scanning the QR code on cover page to get more detail.

• هناك حالة غير طبيعية عندما يومض بسرعة (بفواصل زمنية حوالي 0.3 ثانية). يرجى زيارة الموقع عن طريق مسح رمز الاستجابة السريعة على صفحة الغلاف للحصول على مزيد من التفاصيل



Blinking (Blue)
ضوء نابض (أزرق)

It is charging
إن البطارية تشحن



Lights off
انطفاء الضوء

Charging is completed
اكتمل الشحن

The Battery Status indicator lamp lights up to let you know!

يضيء مصباح مؤشر حالة البطارية لإعلامك!

It indicates the remaining battery level while you are vacuuming.
يشير إلى مستوى البطارية المتبقي أثناء التنظيف بالمكنسة الكهربائية.



Lights up (Blue)
ضوء (أزرق)

There is enough battery power.
You can vacuum.

توجد طاقة كافية بالبطارية. يمكنك استخدام المكنسة.




Flashing (Blue)
وميض (أزرق)

The battery power is low.
Charge it.

طاقة البطارية منخفضة. اشحنها.

VACUUMING / الكنس

① To start it up
لبدء التشغيل

Press  (Operation starts in "ON" mode)
اضغط على (تبدأ العملية في الوضع "AUTO" التلقائي)

② To shut it off
لإيقاف التشغيل

Press 
اضغط على

To change the strength

لتغيير مستوى القوة



The operating mode changes each time the button is pressed.

يتغير وضع التشغيل في كل مرة يتم فيها الضغط على الزر.

HIGH ↔ ON

ON : Normal vacuuming
HIGH : To vacuum with high suction power
AUTO (تلقائي): شفط عادي
HIGH (عالي): للتنظيف بقوة شفط عالية

Note / ملحوظة

The battery is not fully charged at the time of purchase, so please be sure to charge it before use.

لم تكن البطارية مشحونة بالكامل في ذلك الوقت الشراء، لذا يرجى التأكد من شحنه قبل الاستخدام.

Precaution / احترازي

Do not use the appliance to suck up liquid or wet dust.

لا تستخدم الجهاز لامتصاص الغبار السائل أو الرطب.

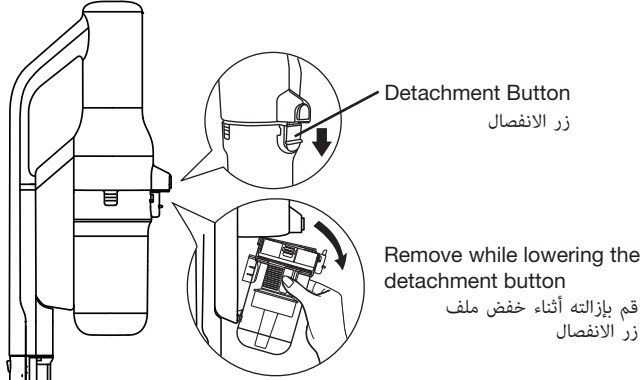
HOW TO CLEAN DUST COMPARTMENT

كيفية تنظيف حجرة الغبار

Note / ملحوظة

- It is advisable to check the dust level () every week.
• تحقق من مستوى الغبار ()

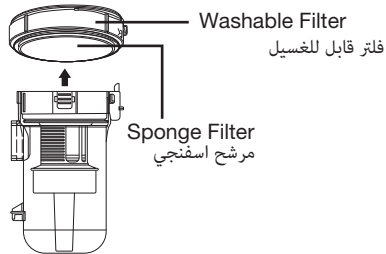
① Remove the Dust Compartment
قم بإزالة حجرة الغبار



Detachment Button
زر الانفصال

Remove while lowering the detachment button
قم بإزالته أثناء خفض ملف زر الانفصال

② Remove Filters
إزالة وحدة التصفية



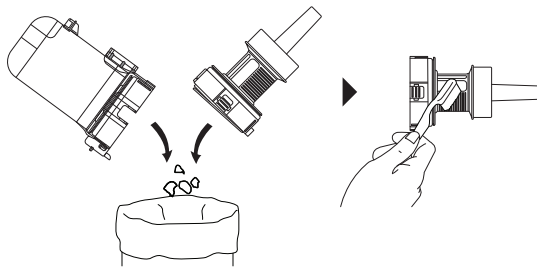
Washable Filter
فلتر قابل للغسيل

Sponge Filter
مرشح إسفنجي

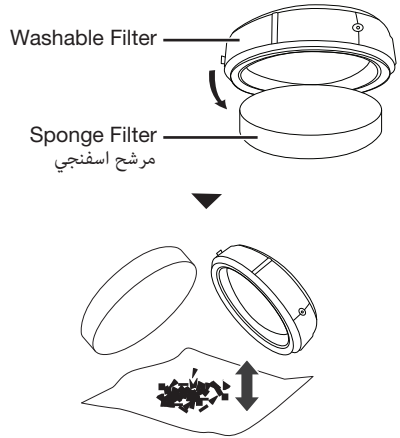
③ Dispose the trash and dust
تخلص من القمامة والغبار

If it is hard to get the debris to come out, shake, lightly tapping on it, use an old toothbrush, etc.
*Toothbrush is not provided.

إذا كان من الصعب إخراج الحطام ، فاهتز ، اضغط عليها برفق ، واستخدم فرشاة أسنان قديمة ، وما إلى ذلك .
لا يتم توفير فرشاة أسنان *



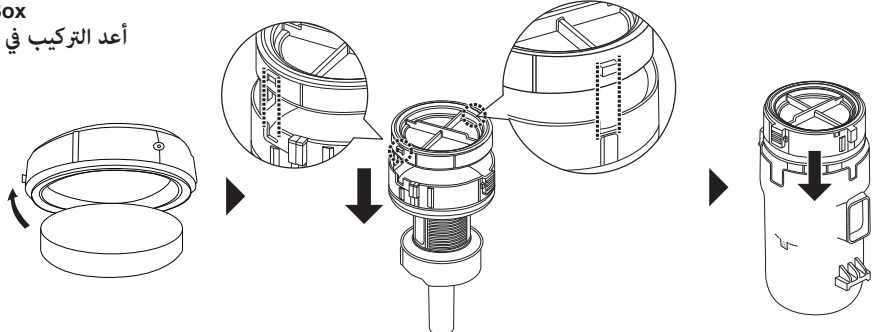
④ Clean the Washable Filter & Sponge Filter
نظف الفلتر القابل للغسيل والفلتر الإسفنجي



Washable Filter

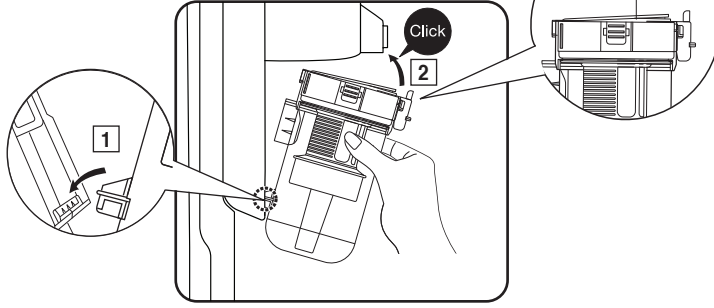
Sponge Filter
مرشح إسفنجي

⑤ Re-install into Dust Box
أعد التركيب في حجرة الغبار



⑥ Fix the Dust Compartment

أصلح حجرة الغبار



ملحوظة / Note

- The surface of the Filter Unit is slightly tilted after re-install into the Dust Compartment.

- سطح وحدة التصفية مائلاً قليلاً بعد إعادة التثبيت في حجرة الغبار.

ملحوظة / Note


- If the suction power still low after removing dust, it is recommend to wash the Dust Compartment (Please visit the website by scanning the QR code on cover page to get more detail)


إذا ظلت قوة الشفط منخفضة بعد إزالة الغبار، يوصى بغسل حجرة الغبار

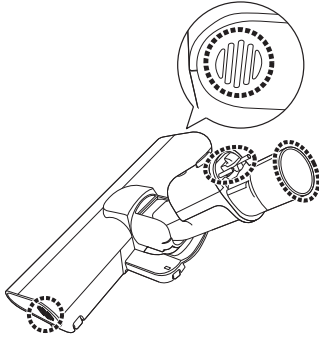
- (يرجى زيارة الموقع الإلكتروني عن طريق مسح رمز الاستجابة السريعة الموجود على صفحة الغلاف للحصول على مزيد من التفاصيل)

HOW TO CLEAN FLOOR NOZZLE

كيفية تنظيف فوهة الأرضية

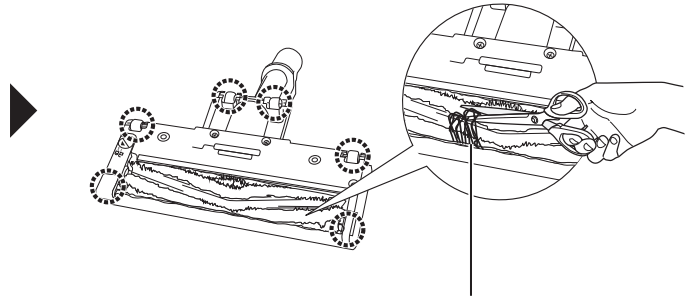
Remove rubbish from the  area.

قم بإزالة القمامة من المنطقة 



Use tweezers or scissors, etc. to remove entangled debris, etc.

استخدم ملاقط أو مقصاً وما إلى ذلك لإزالة المخلفات المتشابكة وغيره.



Cut away entangled debris, etc. with scissors along the groove.

اقطع الحطام المتشابك، وما إلى ذلك باستخدام المقص على طول الأخدود

ملحوظة / Note

- Please visit the website by scanning the QR code on cover page to get more detail
يرجى زيارة الموقع الإلكتروني عن طريق مسح رمز الاستجابة السريعة الموجود على صفحة الغلاف للحصول على مزيد من التفاصيل

REPLACE THE BATTERY (BATTERY DISPOSAL)

استبدال البطارية (التخلص من البطارية)

The Battery is a consumable!

If the operating time reduces significantly even after proper recharging, it means the battery has reached the end of its service life. Please replace it to the new battery.

You can purchase the replacement battery (sold separately) at the place where you purchased the unit.

البطارية قابلة للاستهلاك!

إذا انخفض وقت التشغيل بشكل كبير حتى بعد إعادة الشحن المناسبة، فهذا يعني أن البطارية قد وصلت إلى نهاية عمرها التشغيلي. يرجى استبدالها بالبطارية الجديدة. يمكنك شراء البطارية البديلة (تباع منفصلة) من المكان الذي اشتريت منه الوحدة.

About the rechargeable lithium-ion battery

The usable time reduces as you continue to repeatedly use the unit. The life of the battery depends on factors such as the ambient temperature, and amount of time it is used, and the length of charge/discharge cycles will become shorter depending on usage conditions.

حول بطارية الليثيوم أيون القابلة لإعادة الشحن

يقل الوقت القابل للاستخدام مع استمرار استخدام الوحدة بشكل متكرر. يعتمد عمر البطارية على عوامل مثل درجة الحرارة المحيطة ومقدار الوقت الذي تستخدم فيه، وستصبح مدة دورات الشحن / التفريغ أقصر حسب شروط الاستخدام.

The used battery should not be disassembled and disposed it together with normal household waste. Please take it to appropriate collection points in accordance with your municipal rules. For more information, contact with the authorised Service Centre or your local authorities in charge of waste management.

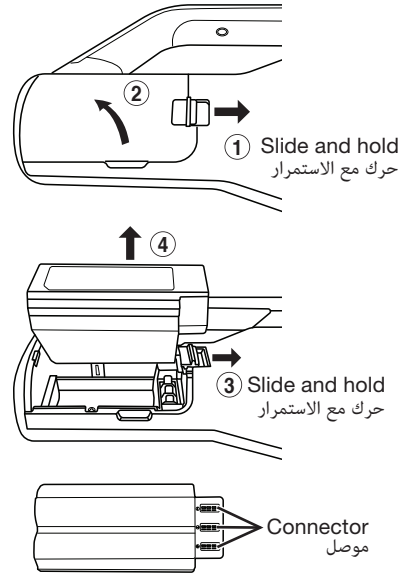
يجب عدم تفكيك البطارية المستعملة والتخلص منها مع النفايات المنزلية العادية. يرجى أخذها إلى نقاط التجميع المناسبة وفقا لقواعد البلدية المتبعة لديك. لمزيد من المعلومات، يُرجى الاتصال ببنائح التجزئة أو بالجهات المحلية المسؤولة عن إدارة النفايات.

Handling of used batteries

التعامل مع البطاريات المستعملة

- Use adhesive tape to insulate the connector of the battery
- Do not disassemble the battery.

- قم بعزل الأطراف بشريط سيلوفان أو شريط فينيل، الخ.
- لا تقم بتفكيك البطارية.



Note / ملحوظة

- Before removing the Battery, operate the Main Unit repeatedly until the Battery is discharged completely.
- The appliance must be switched off & unplugged when removing the Battery.
- The Battery is to be disposed of safely.

- قبل إزالة البطارية، قم بتشغيل الوحدة الرئيسية بشكل متكرر حتى يتم تفريغ البطارية تماما.
- يجب فصل المكنسة من مأخذ الإمداد الرئيسي بالتيار الكهربائي عند إزالة البطارية.
- يجب التخلص من البطارية بأمان.

Panasonic Manufacturing Malaysia Berhad (196501000304)

No. 3, Jalan Sesiku 15/2, Section 15, Shah Alam Industrial Site,
40200 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan, Malaysia
<https://www.panasonic.com>